

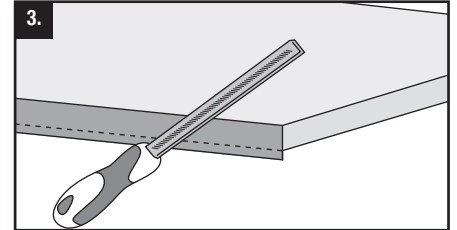
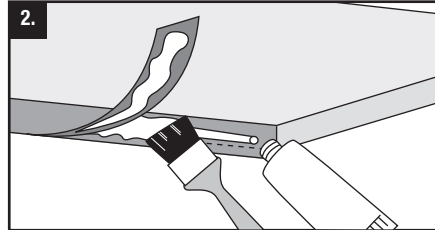
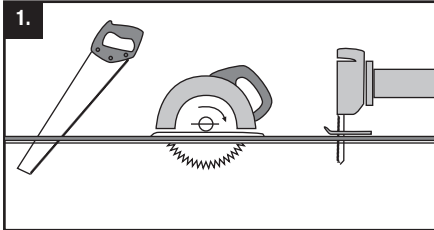
CELLO

GB Assembling

FI Asennus

SE Montering

EE Montaaž



1.

GB

Sawing to the right length

Before sawing, think about which end to leave the factory taping on and which edge to saw. Measure and mark the desired measurement on the worktop with a pencil. Saw with a fine-toothed hand saw or jigsaw. Use a handsaw to saw from the pattern side at the smallest possible angle to the pattern surface. For best results, use a carbide-tipped circular saw blade. Saw in a manner that the sawblade rotates towards the pattern laminate. Start sawing from the front edge of the worktop.

FI

Sahaaminen oikeaan mittaan

Mieti ennen sahaamista, kumpaan pätyyn kannattaa jättää tehdasnauhoitus ja kumpi reuna kannattaa sahata. Mittaa ja merkitse haluttu mitta tasoon lyijykynällä. Saha hienohampaisella käsisahalla tai pistosahalla. Sahaa käsisahalla kuviopuolelta mahdollisimman pienessä kulmassa kuviopintaan nähden. Parhaan tuloksen saa sahaamalla kovametallisella pyörösahanterällä. Sahaa siten, että sahanterä pyörii kuviolaminaattia kohti. Aloita sahaus tason etureunasta.

SE

Såga till rätt längd

Innan du sågar ska du tänka på vilken ände du ska lämna fabriksband på och vilken kant du ska såga. Mät och markera önskad mått på bänkskivan med en penna. Såga med en fintandad handsåg eller sticksåg. Använd en handsåg för att såga från mönstersidan med minsta möjliga vinkel mot den mönstrade ytan. För bästa resultat ska du använda ett cirkelsågblad med spets i hårdmetall. Såga så att sågbladet roterar mot det mönstrade laminatet. Börja såga från bänkskivans främre kant.

EE

Õigesse pikkusesse saagimine

Enne saagimist mõelge, milline ots jätta tehaseiteibi alla ja milline külg saagida. Mõõtkte ja märkige soovitud mõõde pliiatsiga töötasapinnale. Saagige peenehambulise käsisae või tikksaega. Käsisae kasutamisel saagige mustri poolelt mustri pinna suhtes võimalikult väikese nurga all. Parima tulemuse saavutamiseks kasutage karbiidteravikega ketassae ketast. Saagige niipidi, et saeketas pöörleb laminaadi mustri suunas. Alustage saagimist töötasapinna esiküljelt.

2.

GB

Gluing the edge strip in place

The sawn edge is trimmed with laminate edging tape. Make sure that the surfaces to be glued are clean and dry. Press the strip down firmly and let the glue dry. Follow the instructions of the adhesive manufacturer. Suitable adhesives include Kiilto Tixo or Kiilto Kestopren contact adhesive.

FI

Reunanauhan kiinnittäminen liimaamalla

Sahattu reuna listoitetaan laminaatti reunanauhalla. Katso, että liimattavat pinnat ovat puhtaat ja kuivat. Paina lista kiinni kunnolla ja anna liiman kuivua. Noudata liimanvalmistajan ohjeita. Soveltuvia liimoja ovat esimerkiksi Kiilto Tixo kontaktiliima tai Kiilto Kestopren kontaktiliima.

SE

Limma kantlisten på plats

Den sågade kanten är avpassad med laminatkantband. Se till att de ytor som ska limmas är rena och torra. Tryck ner listen ordentligt och låt limmet torka. Följ instruktionerna från limtillverkaren. Låmpliga lim är Kiilto Tixo eller Kiilto Kestopren kontaktlim.

EE

Servateibi kohale liimimine

Saetud serv viimistletakse laminaati servateibiga. Hoolitsege selle eest, et liimitavad pinnad oleksid puhtad ja kuivad. Vajutage teibiriba kindlalt kinni ja laske liimil kuivada. Järgige liimijootja juhiseid. Sobivad liimid on näiteks kontaktliimid Kiilto Tixo ja Kiilto Kestopren.

3.

GB

Finishing the edging tape

The sharp edges of the edging tape are sanded off with a flat, fine-toothed metal file. File the tape from the pattern side towards the frame material. Finish with sandpaper 100 – 150.

FI

Reunanauhan viimeistely

Reunalistan terävät reunat hiotaan pois litteällä, hienohampaisella metalliviilalla. Viilaa listaa kuviopuolelta kohti runkomateriaalia. Viimeistele jälki hiekkapaperilla 100 – 150.

SE

Färdigställande av kantbandet

De skarpa kanterna på kantbandet slipas bort med en platt, fintandad metallfil. Fila bandet från den mönstrade sidan mot rammaterialet. Avsluta med sandpapper 100 – 150.

EE

Servateibi viimistlemine

Servateibi teravad servad tuleb lihvida lapiku, peenehambulise metallviiliga. Viilige teipi mustri poolelt raamimaterjali suunas. Viimistlege 100 – 150 teralisusega lihvpaperiga.

Cardboard /
Pahvi /
Cardboard /
Kartong



Film /
Kalvo /
Film /
Film



Corner cover /
Kulmasuoja /
Hörnsskydd /
Nurga kate



Paper /
Päperi /
Papier /
Papir



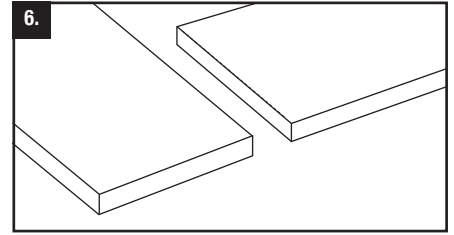
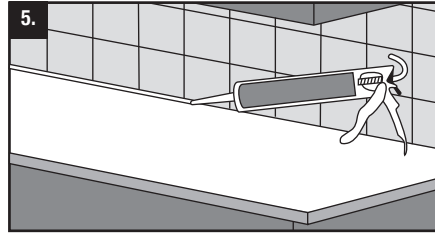
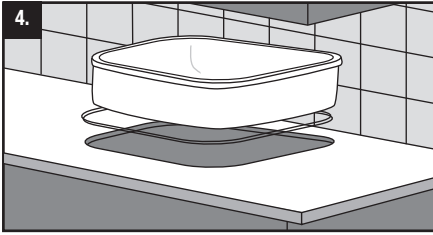
CELLO

GB Assembling

FI Asennus

SE Montering

EE Montaaž



4.

GB

Making an opening

Mark the exact size of the opening on the patterned side of the plane. Sink collars should extend beyond the edges of the opening by at least 15 mm. Always follow the sink manufacturer's instructions. Please note! The corners of the openings must always be rounded. First, drill holes in the corners using a drill of at least 12 mm. This is important to avoid cracking the corners. Make the hole by sawing along the marking lines with a jigsaw between the holes. Install the sink correctly and seal all seams with sanitary silicone.

FI

Aukon tekeminen

Merkitse tarkkaan aukon koko tason kuviolliselle puolelle. Altaan kaulusten tulee ylittää aukon reunat vähintään 15 mm. Noudata aina altaan valmistajan ohjeita. Huomaa! Leikkausaukkojen kulmien tulee olla aina pyöristettyjä. Poraa ensin vähintään 12 mm:n poralla reiät nurkkiin. Tämä on tärkeää nurkkien halkeilun välttämiseksi. Tee aukko sahaamalla merkintäviivoja pitkin pistosahalla reikien välinen osa. Asenna allas oikein ja tiivistä kaikki saumat saniteettisilikonilla.

SE

Göra en öppning

Markera öppningens exakta storlek på den mönstrade sidan av skivan. Diskbänkens kanter ska sträcka sig minst 15 mm utanför öppningens kanter. Följ alltid diskbänkstillsverkarens anvisningar. Notera! Öppningarnas hörn ska alltid vara avrundade. Borra först hål i hörnen med en borr som är minst 12 mm. Detta är viktigt för att undvika att hörnen spricker. Gör hålet genom att såga längs markeringslinjerna med en sticksåg mellan hålen. Installera diskbänken korrekt och täta alla skarvar med sanitetssilikon.

EE

Avause tegemine

Märgistage avause täpne kuju töötasapinna muustriga poolele. Kraanikausi ääris peab ulatuma vähemalt 15 mm üle avause servade. Järgige alati kraanikausi tootja juhiseid. Pange tähele! Avause nurgad peavad olema alati ümardatud. Esmalt puurige vähemalt 12 mm puuriga nurgaavad. See on oluline nurkade pragunemise vältimiseks. Avause tegemiseks saagige tikksaega mööda märgistatud joont august auguni. Paigaldage kraanikauss korralikult kohale ja tihendage vuugid sanitaarsilikooniga.

5.

GB

Fixing the worktop

The worktop is fixed from below with stainless steel screws of the appropriate length. Where a dishwasher is present, the front edge of the level is protected from below, for example with aluminium tape, to prevent water vapour from damaging the worktop. The joint between the wall and the worktop is sealed with sanitary silicone.

FI

Tason kiinnittäminen

Taso kiinnitetään alapuolelta sopivan mittaisilla ruostumattomilla ruuveilla. Astianpesukoneen kohdalla tason etureuna suojataan alapuolelta esimerkiksi alumiiniteipillä, jotta vesihöyry ei pääse vaurioittamaan levyä. Seinän ja tason välinen sauma tiivistetään saniteettisilikonilla.

SE

Fästa bänkskivan

Bänkskivan fästs underifrån med rostfria skruvar av lämplig längd. Om det finns en diskmaskin undertill ska skivans framkant skyddas underifrån, till exempel med aluminiumtejp, för att förhindra att vattenånga skadar bänkskivan. Fogen mellan väggen och bänkskivan tätas med sanitetssilikon.

EE

Töötasapinna kinnitamine

Töötasapind kinnitatakse altpoolt sobiva pikkusega roostevabade kruvidega. Kui töötasapinna all on nõudepesumasin, tuleb töötasapinna eesmine serv kaitsta veeauru kahjustava mõju eest näiteks alumiiniumteibiga. Sein ja töötasapinna vaheline vuuk tuleb tihendada sanitaarsilikooniga.

6.

GB

Sealing the joints of the worktop

In a corner model kitchen, the worktops are installed with the bent edge against the wall, leaving a straight abs edge at the front. At the seam, the aim is to use a ready-made factory-taped end.

Water is prevented from entering the worktop frame plate by carefully applying sanitary silicone at the joint.

FI

Tasojen saumakohtien tiivistäminen

Kulmakeittiössä työtasot asennetaan taivereuna seinää vasten, jolloin suora abs-reuna jää etureunaan. Saumakohdassa pyritään käyttämään valmista tehdasnauhoitettua päätyä. Veden pääsy tason runkolevyyn estetään levittämällä saumakohtaan huolellisesti saniteettisilikonia.

SE

Täta bänkskivans skarvar

I ett kök av hörnmodell installeras bänkskivorna med den böjda kanten mot väggen, vilket lämnar en rak ABS-kant på framsidan. Vid skarven är målet att använda en färdig fabriksmonterad tejpad ände.

Vatten hindras från att tränga in i bänkskivans ramplatta genom att försiktigt applicera sanitetssilikon i skarven.

EE

Töötasapinna vuukide tihendamine

Kööginurga puhul tuleb töötasapind paigaldada painutatud servaga sein vastu, jättes sirge ABS serva ettepoole. Jätuvuugiks on soovitatav kasutada tehases teibitud servaga otsa.

Vee sattumist töötasapinna raamiplaadile tuleb takistada vuugi hoolika sanitaarsilikooniga tihendamisega.



Manufacturer • Valmistaja • Tillverkare • Produsent • Tootja • Ražotäjs • Gamintojas • Kesko Corporation Building and technical trade, Työpajankatu 12, FI-00580 Helsinki © Kesko 2022. Made in Finland.